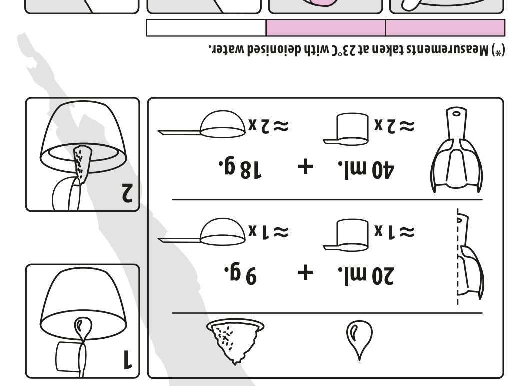
Litochrom®

LASCOD

Alginato cromatico per impronte elastiche di alta precisione
Chromatic alginate for high precision and elastic impressions

168 HOURS
EDS
EXTRA DIMENSIONAL STABILITY

CE DUST FREE - ISO 21563
MADE IN ITALY



(*) Measurements taken at 23°C with deionised water.

(*) mixing time 45″
(*) working time 1′45″
(*) initial setting time 1′55″
Only 30″ in mouth

Litochrom non richiede trattamenti particolari prima dell'uso. Materiale "Dust free", si raccomanda comunque cautela all'apertura della busta ed al prelievo della polvere. Sebbene possa essere utilizzata acqua di rubinetto, i tempi dichiarati sono stati misurati miscelando la polvere con acqua deionizzata a 23°C. **Impastare energicamente la polvere con l'acqua.** Con l'uso di miscelatrici meccaniche specifiche per materiali da impronta a base di alginato seguire le istruzioni fornite dal fabbricante.
Seguire le indicazioni cromatiche di fase che assicurano la perfetta miscelazione del prodotto e che l'inserzione in bocca sia fatta al momento giusto.
Variazioni di temperatura e/o durezza dell'acqua e velocità e/o frizione applicate durante la miscelazione causano piccole variazioni del tempo di lavoro e del tempo di presa iniziale che sono automaticamente indicate dai viraggi di colore.
Lavare, sciacquare, scuotere l'impronta e colare il modello. Il modello può essere colato anche fino a 168 ore con ottimi risultati. L'impronta deve essere conservata in un sacchetto di plastica chiuso e senza aggiunta di altro. **Non lasciare l'impronta all'aria o immersa nell'acqua.**
Mantenere il recipiente ben chiuso, in luogo asciutto e fresco. Ottimi risultati possono essere ottenuti con i gessi della linea LASCOD:
Tipo 3: Kromotypo 3; Singletypo 3.
Tipo 4: Kromotypo 4; Singletypo 4; Ortotypo.

Peso netto: 450 g.
Volume netto dopo la miscelazione: 1250 ml.

Litochrom does not require special treatment before use. Dust-free material. However, caution is advised when opening the bag and withdrawing the powder. While mains water may be used, the declared times were measured by mixing the powder with deionised water at 23°C. **Vigorously mix the powder with water.** When using specific mechanical mixers for alginate-based impression materials, follow the manufacturer's instructions.
Follow the chromatic phase indications which ensure that the product is mixed perfectly and inserted into mouth at the right moment.
Variations in temperature and/or water hardness and the speed and/or friction during mixing cause small changes in the working time and in the initial setting time, which are automatically indicated by the colour changes.
Wash, rinse and shake the impression and pour the model. The model can also be poured within up to 168 hours with excellent results. The impression must be stored in a sealed plastic bag without adding anything else. **Do not leave the impression exposed to air or immersed in water.**
Keep the container tightly closed in a cool, dry place. Excellent results can be obtained with LASCOD plasters:
Type 3: Kromotypo 3; Singletypo 3.
Type 4: Kromotypo 4; Singletypo 4; Ortotypo.

Net weight: 450 g.
Net volume after mixing: 1250 ml.

Litochrom ne requiert pas de traitements particuliers avant l'usage. Matériau sans poussière, on recommande toutefois des précautions en ouvrant le sachet et en prélevant la poudre. L'eau du robinet peut être utilisée, mais les temps indiqués se réfèrent au mélange de la poudre avec de l'eau déionisée à 23°C. **Mélanger énergiquement la poudre avec l'eau.** Pour l'usage de mélangeurs mécaniques spécifiques pour matériau pour empreinte à base d'alginate, suivre les instructions du fabricant.
Suivre les indications chromatiques de phase qui assurent le mélange parfait du produit et que l'insertion dans la bouche soit faite au bon moment.
Les variations de température et/ou dureté de l'eau et vitesse et/ou friction appliquées pendant le mélange entraînent de petites variations du temps de travail et du temps de prise initiale qui sont indiqués automatiquement par les variations de couleur.
Laver, rincer, secouer l'empreinte et couler le modèle. Le modèle peut être coulé jusqu'à 168 heures avec d'excellents résultats. L'empreinte doit être conservée dans un sachet en plastique fermé et sans rien y ajouter. **Ne pas laisser l'empreinte au contact de l'air ni immergée dans l'eau.**
Maintenir le récipient bien fermé, dans un endroit frais et sec. On obtient d'excellents résultats avec les plâtres de la ligne LASCOD :
Type 3 : Kromotypo 3 ; Singletypo 3.
Type 4 : Kromotypo 4 ; Singletypo 4 ; Ortotypo.

Poids net : 450 g.
Volume net après le mélange : 1250 ml.

Litochrom no requiere un tratamiento especial antes de ser utilizado. Material "dust free": proceder con precaución al abrir el sobre y extraer el polvo. Si bien puede utilizarse agua corriente, los tiempos declarados se han medido mezclando el polvo con agua desionizada a 23 °C. **Mezclar enérgicamente el polvo con el agua.** Si se utilizan mezcladoras mecánicas específicas de materiales para impresiones, atenerse a las instrucciones del fabricante.
Manipular tal como indican las fases cromáticas que aseguran la mezcla perfecta del producto y el momento oportuno para su inserción en boca.
Las variaciones de temperatura o de dureza del agua, de velocidad o fricción aplicadas durante el proceso de mezclado provocan pequeños cambios en el tiempo de trabajo y de fraguado inicial, que son indicados automáticamente por el cambio de color.
Lavar, aclarar, sacudir la impresión y vaciar el modelo. El modelo puede vaciarse en un plazo de hasta 168 horas con excelentes resultados. La impresión debe conservarse en una bolsa de plástico sellada sin otros agregados. **No dejar la impresión al aire ni sumergida en agua.**
Mantener el envase bien cerrado en lugar seco y fresco. Se obtienen resultados excelentes con las escayolas de la línea LASCOD:
Tipo 3: Kromotypo 3; Singletypo 3.
Tipo 4: Kromotypo 4; Singletypo 4; Ortotypo.

Peso neto: 450 g
Volumen neto después de la mezcla: 1250 ml.

25°C 77°F max.

AD USO PROFESSIONALE - PROFESSIONAL USE ONLY
IT DOES NOT CONTAIN NEITHER LEAD NOR OTHER HEAVY METALS

LASCOD SpA - Via L. Longo, 18 - 50019 Sesto Fiorentino - Firenze - Italy - **Tel. +39 055 4215768**
e-mail: lascod.italy@lascod.it - kromopan.usa@lascod.com - lascod.asia@lascod.com - www.lascod.com

8 016200 010079

Litochrom, kullanım öncesi özel işlemler gerektirmez. Malzeme "Dust free" olsa da, paketin açılması ve içeriğin dışarı çıkarılması sırasında dikkatli olunması önerilir. Musluk suyu ile kullanılabilir, ancak belirtilen süreler tozun 23°C sıcaklıkta deiyonize suyla karıştırılması sırasında ölçülmüştür. **Tozu suyla iyice karıştırın.** Aljinat bazlı ölçü malzemelerine özel mekanik karıştırıcı kullanımı konusunda üreticinin sağladığı kullanım talimatlarına bakınız.
Ürünün mükemmel şekilde karışmasını ve ağız içerisine doğru zamanlama ile yerleştirilmesini sağlamak için renkli gösterge aşamalarını izleyin.
Suyun sıcaklık ve/veya sertlik miktarındaki ve karıştırma işlemi sırasında uygulanan hız ve/veya sürtünmedeki varyasyonlar, kendiliğinden renk tonları ile gösterilen işlem süresi ve ilk tutma süresinde ufak değişikliklere yol açar.
Kalıbı yıkayın, durulayın, sallayın ve modeli aktarın. Model 168 saate kadar kalıba dökülebilir ve bu süre içerisinde en iyi sonuçları sunar. Kalıp, kapalı plastik bir poşette ve içine başka herhangi bir şey eklemeden saklanmalıdır. **Kalıbı açıkta veya su içerisinde bırakmayın.**
Saklama kabını sıkıca kapatarak kuru ve serin bir ortamda saklayın. LASCOD serisi alçılarla en iyi sonuçlar elde edilebilir:
Tip 3: Kromotypo 3; Singletypo 3.
Tip 4: Kromotypo 4; Singletypo 4; Ortotypo.

Net ağırlık: 450 gr.
Karıştırma sonrası net hacim: 1250 mL.

020003 - 07/2018

Litochrom nie wymaga specjalnego przygotowania przed zastosowaniem. Materiał „Dust free", zaleca się jednak ostrożność podczas otwierania saszetki i przesypywania proszku. Można stosować wodę z kranu; oznaczone czasy odnoszą się jednak dla mieszanki proszku z wodą dejonizowaną w temperaturze 23°C. **Proszek wymieszać energicznie z wodą**. Stosując specjalne mieszadła mechaniczne do wyciskowych mas alginatowych, postępować zgodnie z instrukcjami producenta.
Uwzględniać chromatyczny wskaźnik fazy, który zapewnia idealne wymieszanie produktu i określa właściwy czas wprowadzenia do jamy ustnej.
Różnice temperatury i/lub twardości wody oraz energii wyrabiania masy powodują niewielkie zmiany czasu pracy i wstępnego czasu wiązania, które są automatycznie wskazywane kolorystycznie.
Umyć, wypłukać, otrząsnąć wycisk z wody i odlać model. Model można odlewać nawet do 168 godzin z gwarancją doskonałych wyników. Wycisk przechowywać osobno, w zamkniętej plastikowej torebce. **Nie trzymać wycisku na powietrzu ani w wodzie.**
Opakowanie przechowywać szczelnie zamknięte, w suchym i chłodnym miejscu.
Doskonałe rezultaty zapewniają gipsy linii LASCOD:
Typ 3: Kromotypo 3; Singletypo 3.
Typ 4: Kromotypo 4; Singletypo 4; Ortotypo.

Waga netto: 450 g
Objętość netto po wymieszaniu: 1250 ml.

Litochrom não requer tratamentos especiais antes de usar. Material "Dust free", porém aconselha-se atenção na abertura do pacote e na recolha do pó. Apesar de se poder utilizar água da torneira, os tempos declarados foram medidos misturando o pó com água desionizada a 23°C. **Empastar energicamente o pó com a água.** Usando misturadoras mecânicas específicas para materiais de molde à base de alginato, seguir as instruções do fabricante.
Seguir as indicações cromáticas de fase que asseguram a mistura perfeita do produto e que a introdução na boca seja efetuada no momento certo.
Variações de temperatura e/ou de dureza da água e velocidade e/ou fricção aplicadas durante a mistura provocam pequenas variações do tempo de trabalho e do tempo de presa inicial que são automaticamente indicadas pelas viragens de cor.
Lavar, enxaguar, sacudir o molde e encher o modelo. O modelo pode ser enchido até 168 horas com ótimos resultados. O molde deve ser conservado num saco de plástico fechado e sem juntar nada. **Não deixar o molde ao ar nem mergulhado em água.**
Manter o recipiente bem fechado, em local seco e fresco. Podem ser obtidos ótimos resultados com os gessos da linha LASCOD:
Tipo 3: Kromotypo 3; Singletypo 3.
Tipo 4: Kromotypo 4; Singletypo 4; Ortotypo.

Peso líquido: 450 g.
Volume líquido após a mistura: 1250 ml.

Litochrom не требует специальной обработки перед использованием. Беспыльный материал; рекомендуется соблюдать осторожность при открывании упаковки и при работе с порошком. Время приготовления указано для смеси порошка с деионизированной водой при 23°C. Возможно использование водопроводной воды. **Для приготовления энергично перемешать порошок с водой.** При использовании специальных механических смесителей для альгинатных слепочных масс следовать инструкции изготовителя прибора.
Следовать показателям цветового индикатора фазы, отражающим однородность смеси и указывающим время ввода материала в ротовую полость. Изменения температуры и/или жесткости воды, а также скорости и/или силы при замешивании смеси провоцируют незначительные изменения времени приготовления и минимального времени застывания, определяемых цветовыми изменениями. Промыть, сполоснуть и отряхнуть оттиск и залить модель. Заливка модели может быть выполнена в течение 168 часов без качественных изменений результата. Хранить оттиск в отдельном закрытом пластиковом пакете.
Не оставлять на воздухе или в воде.
Держать емкость с оттиском в сухом, защищенном от света месте в хорошо закрытом состоянии. Хороших результатов позволяет достигнуть использование гипсов LASCOD:
Тип 3: Kromotypo 3; Singletypo 3.
Тип 4: Kromotypo 4; Singletypo 4; Ortotypo.

Масса нетто: 450 г
Объем после смешивания: 1250 мл

在使用 Litochrom 前不需要进行特殊的处理。尽管是"无尘"材料，打开袋子和倒出粉末时仍需小心。虽然可以使用自来水，但所注明的时间是由去离子水在 23°C 条件下混合粉末时所测量出的结果。**请用力揉搓搅拌加水的粉末。**可以使用特定的机械搅拌器来搅拌用于制模的海藻盐基材料，注意要遵循说明书的指示进行操作。
按照色彩步骤指示操作即可确保产品很好地混合，便于把握入口制印模的最佳时间。
温度的不同或水质的软硬，搅拌的快慢都会稍稍影响到操作所需时间和初凝时间，这两个时间可以根据自动变色来判断。
摇晃冲洗印模，浇筑模型。在168小时之内进行模型浇筑都能取得最佳效果。印模必须单独存储在密封塑料袋中。**不要将印模暴露在空气中或浸泡在水中。**
将包装密封好，放置在干燥凉爽处。
为达到最佳效果可使用 LASCOD 系列的石膏：
3 型：Kromotypo 3; Singletypo 3.
4 型：Kromotypo 4; Singletypo 4; Ortotypo.

净重：450 g
搅拌后净体积：1250 ml.

لا يستلزم Litochrom معالجات خاصة قبل الاستعمال.
إنها مواد "غير غبارية" لكن يجب توخي الحذر عند فتح الظرف وأخذ المسحوق. مع العلم أنه بالإمكان استعمال مياه الصنبور غير أن المقاييس أخذت بخلط المسحوق مع مياه غير مؤينة، 23 د.م. **يخلط المسحوق بالماء بقوة.** تستعمل الخلاطات الميكانيكية الخاصة بمواد الطبعات من الألجينيت، تتبع تعليمات المصنع.
تتبع التعليمات اللونية المرحلية للحصول على عملية خلط ممتازة للمنتج ولكن عملية الوضع في الفم في الوقت المناسب.
إن التغيرات في الحرارة و/أو كلسية المياه والسرعة و/أو الاحتكاك عند عملية الخلط تسبب تغيرات بسيطة لمهلة وقت العمل ووقت التصلب الأولي، وهي مبينة بشكل آلي في تغير الألوان.
تغسل الطبعة وتشطف وتهز، ثم يسكب النموذج. يمكن سكب النموذج حتى لمدة 168 ساعة مع نتائج ممتازة. يجب حفظ الطبعة في كيس بلاستيكي مغلق دون إضافة شيء آخر. **لا تترك الطبعة في الهواء أو مغمورة في المياه.**
إحكام إغلاق الحاوية ووضعها في مكان جاف وبارد. يمكن الحصول على نتائج ممتازة باستعمال الجص من مجموعة LASCOD :
النوع 3: Kromotypo 3 ؛ Singletypo 3.
النوع 4: Kromotypo 4 ؛ Singletypo 4؛ Ortotypo.

الوزن الصافي: 450غ
الحجم الصافي بعد الخلط: 1250 مليلتر.